

Ana Salinas González

EN/FR – ES Translator

Audiovisual, Localization, Literary



Summary

I'm a freelance translator with 8 years of experience, specialized in audiovisual, localization and literary translation EN/FR - ES, always providing the highest level of professionalism, clarity and quality. I have translated a large number of audiovisual products, especially documentaries, series, films and eLearning platforms. I guarantee direct and fast communication, as well as absolute commitment during the project and timely delivery, even with tight deadlines. Motivation and a great capacity for learning are essential parts of my professional profile.



Experience

Audiovisual Translator and Localization

2017 - Present

I offer audiovisual translation services (dubbing, voice-over, subtitling). I usually work with series, documentaries, films, film dossiers, series bibles and audiovisual material for television and VOD platforms such as Amazon Prime Video, Netflix, HBO and Filmin.

I have also worked on multiple transcreation and localization projects, including advertising campaigns for well-known brands and the translation of many websites and online content.

Main clients: Tecnison, Quality Media Producciones, Megara Desarrollos Audiovisuales, World Athletics, Kalliopé, La Pixelière, Tradutours, Plume Rouge, Maramara, Verlingua, Aquitaine Traduction, Altica Traductions

Literary Translator

2017 - Present

I have translated books and audiobooks from English and French into Spanish, covering different genres such as crime, historical fiction and practical books.

Main clients: Storytel, SOMOS Traductores, Larrad Ediciones



Education

Audiovisual Translation Master:

2019

Localization, Subtitling & Dubbing

ISTRAD / University of Cádiz

Bachelor degree in Translation and Interpreting FR/EN - ES

2014

University of Granada

Certificate of specialization in video game

200 h

localization

Traduversia



Skills

CAT Tools: SDL Trados Studio 2024, memoQ 11.4, OmegaT

Subtitling: EZTitles, Amara, Subtitle Edit, Aegisub, Subtitle Workshop

Office IT: Word, Excel, PowerPoint, Acrobat Pro DC



✉ traducciones@anasalinas.es

☎ +34 663 934 460

🌐 anasalinas.es

🌐 Ana Salinas

Services

Translation

Dubbing / Voice-over

Subtitling

Localization (video games, web, software)

Transcreation

MTPE

Literary

Some projects

World Athletics E-Learning

La Tribu – Sundance TV

Corazón de Invictus – Netflix

Mrs. Wilson – Filmin

Sunset: La milla de oro – Netflix

MotoGP Unlimited – Prime Video

La Víctima – Filmin

The Accident – Prime Video

Antiguos guerreros – Canal Historia

Gladbeck: El drama de los rehenes – Netflix

Resolver en Venezuela – Filmin

Los Irregulares – Storytel

El Círculo Rojo – Storytel

Member of

